25/04/2020

Глава Фанара – мэрии Львова: Мы довольны вашим уважением к Первому Престолу



Глава департамента «Администрация городского головы» Львовского городского совета опубликовал письмо от патриарха Варфоломея.

Спустя почти месяц со дня отправки Константинопольским патриархом Варфоломеем письма мэру Львова директор департамента «Администрация городского головы» Львовского городского совета Евгений Бойко опубликовал его текст на своей странице в Facebook. В документе глава Фанара продемонстрировал удовлетворение уважением Андрея Садового, которое тот выразил в адрес «Первого Престола Православия».

«Сегодня получили письмо от Вселенского Патриарха Варфоломея. Во время визита в Стамбул имел возможность передать Патриарху книжку-альбом с

детскими рисунками про наш город. Одновременно передали от городского головы приглашение посетить Львов. Искренне надеемся, что после завершения пандемии, визит состоится», – поделился с подписчиками Бойко.

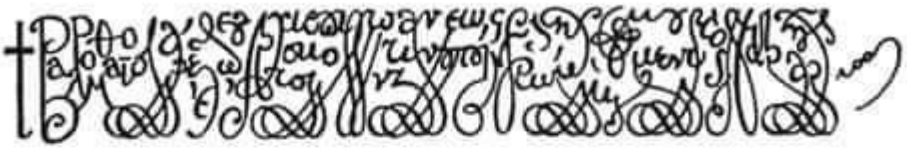
В письме глава Фанара похвалил Садового за уважение к Константинопольскому патриархату, который Константинопольский патриарх назвал «Первым Престолом Православия».

«Мы также хотим в который раз напомнить, что мы сильно любим всех украинцев и что мы глубоко удовлетворены уважением, любовью и благодарностью, которые Вы и многие Ваши соотечественники выражают нашему Первому Престолу Православия», – подчеркнул Константинопольский патриарх Варфоломей.

Он также пообещал, что «Великая Церковь Христова» (Фанар – Ред.) будет оказывать поддержку своей Дочерней Церкви (ПЦУ – Ред.).

«Знайте, что мы очень довольны совместными усилиями, направленными на улучшение многовековых связей между Украиной и Великой Церковью Христовой и что мы будем помогать нашей Дочерней Церкви в любое время, когда она будет нуждаться в нашей поддержке и опыте», – пообещал глава Фанара.

5 января 2020 года директор департамента «Администрация городского головы» львовского горсовета Евгений Бойко в составе делегации ПЦУ посетил Стамбул и передал патриарху Варфоломею приглашение посетить Львов.



To the Honourable Mr. Andriy Sadovyi, Mayor of Lviv, our beloved in the Lord: Grace be unto you and peace from God.

We hasten to thank you personally for your letter and for the collection of beautiful artwork and heartwarming messages of the children of Lviv, which has truly delighted us and instilled us with hopefulness during this uncertain time of global trial and unrest.

Furthermore, we wish to reiterate that we love all Ukrainians dearly and that we are deeply gratified with the respect, adoration and gratitude that you and many of your compatriots show to our martyric First Throne of Orthodoxy, especially as many pilgrims from your beautiful country visit many of the sacred sites and shrines of our beautiful and historic City. Please know that we are most pleased of the mutual efforts taking place to ameliorate the centuries-old ties between Ukraine and the Great Church of Christ and that we will assist our Daughter Church whenever it needs our support and experience.

Once again expressing our appreciation for your respect and love for the Ecumenical Patriarchate, we send our Patriarchal greetings and blessings to you, your loved ones, your associates, and to the respectable citizens and children of Lviv, and we remain with the highest esteem and respect.

At the Ecumenical Patriarchate, the 25th of March 2020

Yours fervent supplicant before God,

✠ **BARTHOLOMEW**
Archbishop of Constantinople-New Rome
and Ecumenical Patriarch

[Неофіційний переклад]

Шановному пану Андрію Садовому, меру міста Львів, благословенному у Бозі: Благодать Вам і мир у Господі.

Ми поспішаємо подякувати Вам особисто за Вашого листа та за колекцію прекрасних мистецьких робіт та щирих повідомлень від дітей зі Львова, це нас справді втішило та подарувало нам надію в цей непевний час глобальних випробувань та хвилювань.

Ми також хочемо вкотре нагадати, що ми сильно любимо всіх українців і що ми глибоко задоволені повагою, любов'ю та вдячністю, що Ви та багато Ваших співгромадян висловлюють нашому Першому Престолу Православ'я, особливо численним паломникам з Вашої прекрасної країни, які відвідують багато священних місць та храмів нашого чудового та історичного міста. Знайте, що ми дуже задоволені спільними зусиллями, спрямовані на покращення багатовікових зв'язків між Україною та Великою Церквою Христовою і що ми будемо допомагати нашій Дочірній Церкві в будь-який час, коли вона потребуватиме нашої підтримки чи досвіду.

Ми ще раз висловлюємо нашу вдячність за Вашу повагу та любов до Вселенського патріархату, ми надсилаємо наше Патріарше вітання та благословення Вам, Вашим близьким, Вашим колегам, а також шановним мешканцям та дітям Львова, також ми висловлюємо свою повагу та шанування.

Вселенський патріархат, 25 березня 2020 року
<Підпис>
Варфоломій
Архієпископ Константинополя — Нового Риму і Вселенський Патріарх

— spzh.news